

透過行政長官二零一零年五月十一日之批示：

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十七條及第二十八條規定，以試用期性質的散位合同方式聘用伍嘉榮，自二零一零年五月十七日起，在政府總部輔助部門擔任第一職階二等行政技術助理員職務，為期六個月。

透過簽署人二零一零年五月二十五日之批示：

應蘇中財的請求，其在政府總部輔助部門擔任第一職階二等行政技術助理員的散位合同自二零一零年五月三十一日起予以解除。

二零一零年六月十五日於行政長官辦公室

辦公室主任 譚俊榮

Por despacho de S. Ex.^a o Chefe do Executivo, de 11 de Maio de 2010:

Ng Ka Weng — admitido por assalariamento, pelo período experimental de seis meses, como assistente técnico administrativo de 2.^a classe, 1.^o escalão, nos SASG, nos termos dos artigos 27.^o e 28.^o do ETAPM, em vigor, a partir de 17 de Maio de 2010.

Por despacho do signatário, de 25 de Maio de 2010:

Sou Chong Choi — rescindido, a seu pedido, o contrato de assalariamento como assistente técnico administrativo de 2.^a classe, 1.^o escalão, nos SASG, a partir de 31 de Maio de 2010.

Gabinete do Chefe do Executivo, aos 15 de Junho de 2010. — O Chefe do Gabinete, *Alexis, Tam Chon Weng*.

行政法務司司長辦公室

批示摘錄

摘錄自行政法務司司長於二零一零年六月三日作出的批示：

黎英杰——根據第15/2009號法律第五條及第26/2009號行政法規第八條的規定，因具備合適的管理能力及專業經驗，其擔任身份證明局局長的定期委任，自二零一零年八月一日起續期兩年。

二零一零年六月九日於行政法務司司長辦公室

辦公室代主任 辜美玲

GABINETE DA SECRETÁRIA PARA A ADMINISTRAÇÃO E JUSTIÇA

Extracto de despacho

Por despacho da Ex.^{ma} Senhora Secretária para a Administração e Justiça, de 3 de Junho de 2010:

Lai Ieng Kit — renovada a comissão de serviço, pelo período de dois anos, como director da Direcção dos Serviços de Identificação, nos termos dos artigos 5.^o da Lei n.^o 15/2009 e 8.^o do Regulamento Administrativo n.^o 26/2009, a partir de 1 de Agosto de 2010, por possuir capacidade de gestão e experiência profissional adequadas para o exercício das suas funções.

Gabinete da Secretária para a Administração e Justiça, aos 9 de Junho de 2010. — A Chefe do Gabinete, substituta, *Ku Mei Leng*.

經濟財政司司長辦公室

第 82/2010 號經濟財政司司長批示

經濟財政司司長行使《澳門特別行政區基本法》第六十四條賦予的職權，並根據第6/1999號行政法規第三條及第七條，以及第121/2009號行政命令第一款、第二款及第五款的規定，作出本批示。

轉授一切所需權力予上海世界博覽會澳門籌備辦公室主任楊寶儀或其法定代理人，以便代表澳門特別行政區作為簽署

GABINETE DO SECRETÁRIO PARA A ECONOMIA E FINANÇAS

Despacho do Secretário para a Economia e Finanças n.^o 82/2010

Usando da faculdade conferida pelo artigo 64.^o da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e nos termos dos artigos 3.^o e 7.^o do Regulamento Administrativo n.^o 6/1999, e dos n.^{os} 1, 2 e 5 da Ordem Executiva n.^o 121/2009, o Secretário para a Economia e Finanças manda:

São subdelegados na coordenadora do Gabinete Preparatório para a Participação de Macau na Exposição Mundial de Shanghai, *Ieong Pou Yee*, ou no seu substituto legal, todos os poderes necessários para representar a Região Administrativa

人，與“上海筆克展覽服務有限公司”簽訂中國2010年上海世博會澳門館宣傳大使管理服務合同。

二零一零年六月八日

經濟財政司司長 譚伯源

第 83/2010 號經濟財政司司長批示

經刊登於二零一零年二月二十四日第八期《澳門特別行政區公報》第二組的第17/2010號經濟財政司司長批示，撥予個人資料保護辦公室一筆常設基金並指定其行政委員會的成員；

基於該常設基金行政委員會之其中一名成員終止可使其成為成員的職務，而有必要對組成該行政委員會的成員作出適當調整；

在該辦公室的建議下，並經聽取財政局意見；

經濟財政司司長行使《澳門特別行政區基本法》第六十四條及第121/2009號行政命令賦予的職權，作出本批示。

經第17/2010號經濟財政司司長批示撥予個人資料保護辦公室的常設基金的行政委員會改由以下成員組成：

主席：辦公室主任陳海帆，當其出缺或因故不能視事時，由其合法代任人代任；

委員：一等高級技術員李敏濤；

委員：顧問高級技術員楊崇蔚；

候補委員：首席高級技術員廖志漢。

二零一零年六月八日

經濟財政司司長 譚伯源

第 84/2010 號經濟財政司司長批示

經刊登於二零一零年二月二十四日第八期《澳門特別行政區公報》第二組的第24/2010號經濟財政司司長批示，撥予行政暨公職局一筆常設基金並指定其行政委員會的成員；

基於該常設基金行政委員會的其中一名成員終止可使其成為成員的職務，而有必要對組成該行政委員會的成員作出適當調整；

Especial de Macau, como outorgante, no contrato de prestação dos serviços de gestão de embaixadores para a promoção do Pavilhão de Macau da Expo 2010 Shanghai China, a celebrar com a «Shanghai Pico Exhibition Services Co., Ltd.».

8 de Junho de 2010.

O Secretário para a Economia e Finanças, *Tam Pak Yuen*.

Despacho do Secretário para a Economia e Finanças n.º 83/2010

Pelo Despacho do Secretário para a Economia e Finanças n.º 17/2010, publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 8, II Série, de 24 de Fevereiro, foi atribuído um fundo permanente ao Gabinete para a Protecção de Dados Pessoais, e definida a composição da respectiva comissão administrativa;

Considerando que um elemento dessa mesma comissão deixou de exercer as funções de vogal da comissão, torna-se necessário actualizar a composição da referida comissão administrativa;

Sob proposta do aludido Gabinete e ouvida a Direcção dos Serviços de Finanças;

Usando da faculdade conferida pelo artigo 64.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau, conjugado com a Ordem Executiva n.º 121/2009, o Secretário para a Economia e Finanças manda:

A comissão administrativa do fundo permanente atribuído pelo Despacho do Secretário para a Economia e Finanças n.º 17/2010, ao Gabinete para a Protecção de Dados Pessoais, passa a ter a seguinte composição:

Presidente: Chan Hoi Fan, coordenadora do Gabinete e, nas suas faltas ou impedimentos, o seu substituto legal.

Vogal: Lei Man Tou, técnica superior de 1.ª classe;

Vogal: Yang Chongwei, técnico superior assessor.

Vogal suplente: Lio Chi Hon, técnico superior principal.

8 de Junho de 2010.

O Secretário para a Economia e Finanças, *Tam Pak Yuen*.

Despacho do Secretário para a Economia e Finanças n.º 84/2010

Pelo Despacho do Secretário para a Economia e Finanças n.º 24/2010, publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 8, II Série, de 24 de Fevereiro, foi atribuído um fundo permanente à Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública, e definida a composição da respectiva comissão administrativa;

Considerando que um elemento dessa mesma comissão deixou de exercer as funções de vogal da comissão, torna-se necessário actualizar a composição da referida comissão administrativa;